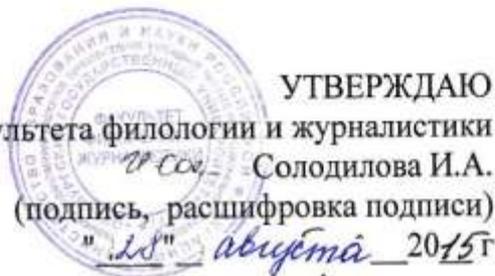


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета филологии и журналистики  
Солодилова И.А.  
(подпись, расшифровка подписи)



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

*«А.1.Б.1 Иностраннный язык»*

Уровень высшего образования  
**ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**  
Направление подготовки  
01.06.01 Математика и механика  
(код и наименование направления подготовки)

Математическая логика, алгебра и теория чисел  
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация  
Исследователь. Преподаватель-исследователь  
Форма обучения  
Очная

Оренбург 2015

**Рабочая программа дисциплины «А.1.Б.1 Иностранный язык» /сост.  
И.А. Шидловская - Оренбург: ОГУ, 2015. – 11 с.**

Рабочая программа предназначена студентам заочной формы обучения по направлению подготовки 08.06.01 Техника и технологии строительства

@ Шидловская И.А.,  
2015  
@ ОГУ, 2015

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
3 Требования к результатам обучения по дисциплине.....	5
4 Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1 Структура дисциплины.....	6
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	7
4.3 Практические занятия (семинары).....	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	8
5.1 Основная литература.....	8
5.2 Дополнительная литература.....	9
5.3 Периодические издания.....	9
5.4 Интернет-ресурсы.....	9
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий.....	9
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	10
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	11
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины.....	12
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	13

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель (цели) освоения дисциплины:

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью общеобразовательной подготовки ученого. Знание иностранного языка открывает широкий доступ к источникам научной информации, дает возможность знакомиться с достижениями мировой науки, быть в курсе технического прогресса, принимать активное участие в различных формах международного сотрудничества.

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научно-исследовательской работе. Цель изучения иностранного языка аспирантами соотносится с готовностью реализовать иноязычные знания и опыт в научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Предполагается, что знания иностранного языка акцентуализируют использование современных методов и технологий научно-исследовательской коммуникации, необходимой для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

### Задачи:

- активно использовать иноязычную информацию в целях коммуникации в устной и письменных формах на иностранном языке, проявлять способность к решению задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- эффективно применять базовые умения в области систематизации предметной информации из иноязычного материала в процессе всех видов речевой деятельности. Уверенно демонстрировать навыки понимания устной речи. Проявлять способность к межкультурной коммуникации;
- уверенно владеть основными способами построения иноязычного общения; иметь опыт творческой самостоятельной познавательной деятельности;
- обладать системными иноязычными абстрактными знаниями; проявить глубокое понимание межпредметных когнитивных связей; обладать уверенными знаниями о приемах аннотирования, реферирования и перевода иноязычного текста;
- свободно применять информационный поиск, обладать критическим мышлением; проявлять способность к выполнению креативных иноязычных задач;
- иметь системные тезаурусные иноязычные знания, обладать глубокими знаниями о принципах письменного и устного перевода; конструировать новые знания на метапредметном уровне, используя межпредметную иноязычную информацию;
- обладать сформированной системой креативно-проективных умений; уметь проектировать профессинольно-ориентированную деятельность, используя иноязычные знания; свободно решать речевые задачи, связанные с межкультурной коммуникацией;
- владеть методологией научного поиска в иноязычной информационной среде; проявлять ценностное отношение к конструированию и проектированию самостоятельной деятельности в сфере коллективного сознания; обладать ценностным осмыслением взаимоотношений «Я и мои знания-коллективные знания»; свободно выстраивать научную коммуникацию на иностранном языке.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 "Дисциплины (модули)"

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *А.1.В.ДВ.1.1 Современные методы научных исследований*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b><u>Знать:</u></b> - категории и способы научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> – применять знания о научной коммуникации на государственном и иностранном языках в практике делового профессионально-ориентированного общения</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> – навыками и опытом аннотирования и реферирования научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
<p><b><u>Знать:</u></b> – грамматические, лексические и стилистические способы презентации результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> – применять коммуникативные лексико-грамматические модели в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> – методами и технологиями профессионально-ориентированной и научной коммуникации на государственном и иностранном языках; – нормами и этикой научной коммуникации на государственном и</p>	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<i>иностранном языках</i>	

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>216</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>16</b>
Практические занятия (ПЗ)	8	4	12
Консультации		2	2
Индивидуальная работа и инновационные формы учебных занятий	0,75	0,7	1,45
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,3	0,55
<b>Самостоятельная работа:</b> <i>- самоподготовка( подготовка к практическим занятиям)</i>	<b>99</b>	<b>101</b>	<b>200</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>диф. зач.</b>	<b>экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	32		2		30
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	44		4		40
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	32		2		30
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>8</b>		<b>100</b>

## Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	54		2		52
2	Терминология научной коммуникации	54		2		52
	Итого:	108		4		104
	Всего:	216		12		204

### 4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	1. Типы статистических методов 2. Специальная терминология
4	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	1. Лексика, используемая в презентациях 2. Грамматические модели презентаций
5	Терминология научной коммуникации	1. Лексика, используемая в научной коммуникации 2. Грамматические модели научной коммуникации

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Немецкоязычные оригинальные научные публикации по направлениям исследований. Понятие перевода. Эквивалент и аналог	2
2	2	Информационные и коммуникативные технологии в	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		научном дискурсе. Грамматические модели: эквиваленты модальных глаголов	
3	3	Статистические методы научных исследований, используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом	2
4	4	Научные – и бизнес-презентации на немецком языке по направлениям исследования. Коммуникативная ситуация: «Установление научных контактов». Виды письма	2
5	5	Особенности терминологии научной коммуникации. Научный стиль	2
6	5	Особенности терминологии научной коммуникации. Анализ переводческих трансформаций	2
		Итого:	12

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Пилюгина, О.П. Немецкий язык : учебно-практическое пособие / О.П. Пилюгина, Н.С. Шарафутдинова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ульяновский государственный технический университет", д.и. Институт. - Ульяновск : УлГТУ, 2012. - 186 с. : табл. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-9795-1047-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533>

2. Долгих, В.Г. Немецкий язык : Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken. Учебное пособие по речевой практике. Уровень B2 / В.Г. Долгих, Е.М. Игнатова, О.Е. Орехова. - М. : "МГИМО-Университет", 2012. - 162 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=214690>

3. Тинякова, Е.А. Мир немецкого языка : монография / Е.А. Тинякова. - Саарбрюккен : LAP LAMBERT Academic Publishing, 2013. - Ч. 1. - 130 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-3-659-47389-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260731>

## 5.2 Дополнительная литература

1. Степанов, В. Д. Грамматика немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для студентов техн. вузов / В. Д. Степанов. - М. : Высш. шк., 2008. - 104 с. - ISBN 978-5-06-005061-5

2. Грамматика немецкого языка с упражнениями = Deutsche Grundgrammatik in Aktion [Текст] : учеб. пособие / Е. В. Дождикова [и др.]- 2-е изд., испр. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0802-6

3. Байков, В. Д. Учебный немецко-русский, русско-немецкий словарь = Lehrwörterbuch deutsch-russisch, russisch-deutsch [Текст] : 30 000 слов и словосочетаний: новая немецкая орфография / В. Д. Байков, И. Беме . - М. : Эксмо, 2008. - 832 с. - (Библиотека словарей). - Парал. тит. л. на нем. яз - ISBN 978-5-699-23595-7.

4. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст] : 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина. - М.: БАО-ПРЕСС: РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с - ISBN 5-89886-068-1.

5. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М.: Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9

## 5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2013

2. Der Spiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010

## 5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>
2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
3. <http://www.deutschseite.de>
4. <http://deutsch.lingo4u.de>
5. <http://www.pohlw.de>
6. <http://www.bbc.co.uk>
7. <http://www.deutsch-lernen.com>
8. <http://www.language-lab.at>
9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppeka/reise>
10. [http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien\\_index.htm](http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm)
11. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>

## 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Microsoft Office 2007/2010 (Word, Excel, Access, PowerPoint) Лицензионное соглашение Microsoft Open Value Subscription-Education Solutions Agreement. Код соглашения: V1600978. Дата окончания: 30.11.2018

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначены учебные аудитории 4206, 4209, 4210, 4211, 4216, 20924.

<b>№ п/п</b>	<b>Аудитория</b>	<b>Техническая оснащенность</b>
1	4206	Ноутбук DELL INSPRIRON 1526, срок эксплуатации 7 лет
2	4209	телевизор «LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, магнитофон, срок службы не менее 5 лет
3	4210	телевизор «LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, экран настенный бн2192, срок службы 10 лет, проектор NEC VT 695 LCD, срок службы не менее 5 лет
4	4211	телевизор«LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, магнитофон, срок службы не менее 5 лет
5	4216	видеодвойка «LG», срок службы 7 лет экран настенный бн2192, срок службы 10 лет, проектор NEC VT 695 LCD, срок службы не менее 5 лет
6	20924	лингфонный кабинет «Диалог 1», срок службы 10 лет





